



AITENSO

Asociación
Internacional de
Teatro Español
y Novohispano
de los **Siglos**
de **Oro**



XVII congreso de AITENSO

**EL TEATRO CLÁSICO EN SU(S) CULTURA(S):
DE LOS SIGLOS DE ORO AL SIGLO XXI**



SARAH
LAWRENCE
COLLEGE



Comisión Local Organizadora

Raquel Chang-Rodríguez (*City College of New York & Graduate Center, CUNY*)
Ronna Feit (*SUNY Nassau Community College*)
Alejandro García-Reidy (*Syracuse University*)
Christopher Gascón (*SUNY Cortland*)
C. George Peale, Vice Presidente de la AITENSO para los Estados Unidos de América, Canadá y
Oceanía (*California State University, Fullerton*)
Beatriz Carolina Peña (*Queens College, CUNY*)
Gladys Robalino (*Messiah College*)
Veronika Ryjik (*Franklin and Marshall College*)
Lía Schwartz (*Graduate Center, CUNY*)
Isabel de Sena (*Sarah Lawrence College*)
Barbara Simerka (*Queens College, CUNY*)
Laura Vidler (*University of South Dakota*)
Mariana Zinni (*Queens College, CUNY*)

Coordinadores de la conferencia

Esther Fernández (*Rice University*)
José Miguel Martínez Torrejón (*Queens College & Graduate Center, CUNY*)

MARTES 20 DE OCTUBRE

Americas Society

680 Park Avenue | New York, NY 10065

Tlf: +1-212-249-8950

Mapa: <https://www.google.com/maps/place/680+Park+Ave,+New+York,+NY+10065/@40.7688243,-73.9659624,17z/data=!3m1!4b1!4m2!3m1!1s0x89c258ec72ef3773:0x4cb266e56438649c?hl=en>

5:00-6:00 **Inscripción**

6:00-6:30 **Inauguración**

Daniel Shapiro

Director del Departamento de Literatura de la Americas Society

Lillian von der Walde Moheno

(Universidad Autónoma Metropolitana-Iztapalapa)

Presidenta de la AITENSO

José Miguel Martínez Torrejón

(Queens College, CUNY)

Comisión Local Organizadora

C. George Peale

(California State University–Fullerton, emérito)

Vicepresidente de la AITENSO para EEUU, Canadá y Oceanía

6:30-7:30 **Plenaria I**

Ysla Campbell (Universidad Autónoma de Ciudad Juárez)

“La monetarización de la vida cotidiana en la obra dramática de Juan Ruiz de Alarcón”

<http://www.as-coa.org/events/launch-aitenso-theater-conference>

7:30-8:30 **Recepción**

MIÉRCOLES 21 DE OCTUBRE

Queens Hall

65-21 Main Street | Queens, NY 11367-1597

Tlf: (718) 997-5000

Mapa: http://www.qc.cuny.edu/about/directions/2d/Documents/qc_campus_map2d.pdf

Sala A = QH 245E

Sala B = QH 330A

Sala C = QH 330F

Sala D = QH 325

8:00-8:45 **Inscripción (Queens Hall 105)**

8:45- 10:00 **SESIÓN I**

Sala A

Cervantes

Moderador: Mary Lorene Thomas (University at Buffalo / SUNY, emérita)

Rosa Helena Chinchilla (University of Connecticut)
Heterodoxia en *Pedro de Urdemalas* de Miguel de Cervantes

Michael W. Joy (Northern Michigan University)
En torno a lo lúdico: la cultura naipesca en el teatro de Cervantes

Michael Predmore Kleinhempel (CUNY Graduate Center)
Cervantes patriota: el teatro de cautiverio cervantino

SALA B

Género

Moderador: María Gabriela Huidobro Salazar (Universidad Andrés Bello)

Jorge Alcázar (UNAM)
Amor entre damas y subalternos: *El perro del hortelano* y *Twelfth Night*

Melchora Romanos (Universidad de Buenos Aires)
Educar/conquistar a la dama. Estrategias educacionales para la instrucción femenina en la temprana comedia urbana de Lope de Vega

A. Robert Lauer (University of Oklahoma)
La firmeza en la ausencia de Leonor de la Rúa Cueva y Silva: De profeminismo a *speculum principum*

Sala C

Contextos europeos

Moderador: Grissel Gómez Estrada (Universidad Autónoma de la Ciudad de México)

María Rosa Álvarez Sellers (Universitat de València)

Intersecciones culturales entre el teatro español y el teatro portugués del siglo XVII

Diego Batista (Weber State University), Miguel Ángel Batista (Compañía de Teatro Reymala), Daniel Tapia (Compañía de Teatro Reymala)

La máscara italiana en el teatro del Siglo de Oro

Robert S. Stone (US Naval Academy)

Comedia nueva a la siciliana: unas recetas cuestionables

Sala D

El Personaje

Moderador: Susana Hernández Araico (California State Polytechnic University-Pomona, emérita)

Clara Monzó (Universitat de València)

El personaje de Zelima como intersección histórico-cultural en una comedia de Castillo Solórzano

Covadonga Romero Blázquez (UNED-Pamplona/Universidad de Navarra)

Realidades y apariencias en un personaje popular de *La señora y la criada* de Calderón

Jorge García-Ramos Merlo (Universidad Internacional Menéndez Pelayo)

El personaje de los músicos en las comedias de Cervantes: función dramática y expresión cultural

10:00 – 10:15 Pausa

10:15 -11:45 SESIÓN II

Sala A

Adaptaciones modernas I

Modera: Verónica Guzmán Enríquez (UNAM)

Ernesto Fundora Castro (University of Miami)

Escena cubana y dramaturgia aurisecular: mecanismos de concretización y dinámicas de recepción (1936-2000)

Christopher Gascón (SUNY College at Cortland)

Estética neobarroca en el teatro barroco de Nueva York

Grissel Gómez Estrada (Universidad Autónoma de la Ciudad de México)

Influencia del teatro de los Siglos de Oro en la obra dramática de Elena Garro

Sala B

Género I

Modera: Octavio Rivera Krakowska (Universidad Veracruzana)

Juana Escabias (Escuela de Arte Dramático de Madrid)

Ana M^a Caro Mallén, una esclava en la corte y los corrales de comedias del siglo XVII.
(Nuevos hallazgos documentales sobre su vida y obra)

Luzmila Camacho-Platero (Ohio State University)

La mujer constante: toda una contradicción cultural en *La firmeza en la ausencia*

Delphine Sangu (Université de Nantes)

Discursos normativos y representación teatral del poder político femenino en la *Comedia*
(1625-1680)

Sala C

Siglo XVI

Modera: Jorge García-Ramos Merlo (Universidad Internacional Menéndez Pelayo)

Marta Albalá Pelegrín (California State Polytechnic University-Pomona)

Publicidad y teatro: erasmismo y milenarismo en las comedias de Bartolomé de Torres Naharro

Carlos Donoso Rojas (Universidad Andrés Bello); María Gabriela Huidobro Salazar (Universidad Andrés Bello)

Teatro de guerra: del siglo XVI europeo al siglo XIX chileno

Aura Dovidjenko Benavides (Boston University)

Una aproximación a la función de la voz en la Comedia *Tinelaria* de Torres Naharro

Sala D

Manuscritos y Seltas

Modera: José Miguel Martínez Torrejón (CUNY Queens College & Graduate Center)

Sònia Boadas (Universitat Autònoma Barcelona)

Las anotaciones del autor de comedias en el manuscrito autógrafo de *La Encomienda bien guardada* de Lope de Vega

Margaret R. Greer (Duke University, emérita)

El teatro clásico y la cultura de los manuscritos

Szilvia Szmuk-Tanenbaum (St. John's University, emérita)

El estado actual de las colecciones de comedias sueltas en las bibliotecas estadounidenses

12:00-2:00

Rosenthal Library

Félix Matos Rodríguez, Presidente de Queens College

Palabras de bienvenida e inauguración de la exposición de sueltas

Recepción

2:30- 4:15 SESIÓN III

Sala A

Adaptaciones Modernas 2

Moderador: Isaac Benabú (Hebrew University of Jerusalem)

Verónica Guzmán Enríquez (UNAM)

Cómo leer teatro áureo con adolescentes. Adaptación y recepción de obras dramáticas de los Siglos de Oro

Charles Patterson (Western Washington University)

Adaptaciones recientes de *El retablo de las maravillas*: tradición e innovación

Josef Dann Cazés Gryi (Universidad Iberoamericana)

Morir y matar por honor: reformulaciones dramáticas en realizaciones actuales de obras del Siglo de Oro

Javier J. González Martínez (Universidad Internacional de la Rioja)

Ideas para un análisis dramático del teatro clásico español apto para guionistas de cine y televisión

Sala B

Calderón

Moderador: David Galicia Lechuga (UNAM)

Laurette Godinas (UNAM)

El Guillermo de Francisco de Soria o la accidentada historia textual del teatro poscalderoniano en la Nueva España

María Ángeles Fernández (University of North Florida)

Calderón para niños: *El gran mercado del mundo*

Olga Martha Peña Doria (Universidad de Guadalajara)

La dramaturgia interna de *La vida es sueño*, ¿quién es el dramaturgo, Calderón o el personaje Basilio?

Sala C

La risa/el humor

Modera: Melchora Romanos (Universidad de Buenos Aires)

Claudine Marion Andrès (Université de Rouen)

Risa y desenlace en el primer teatro de Lope

Jane W. Albrecht (Wake Forest University)

Usos mañosos de la comedia española

Susana Hernández Araico (California State Polytechnic University-Pomona, emérita)

Sor Juana y sus graciosos III: *Amor es más laberinto* y el contexto novohispano de los personajes risibles en el teatro sorjuanino

C. George Peale (California State University-Fullerton, emérito)

Ciencia, crítica, culteranismo, comedia, cultura—De nuevo el caso de *Don Pedro Miago*

Sala D

Panel: Prácticas para-teatrales en la colonia latinoamericana

Organizador: Mariana Zinni (Queens College-CUNY)

Modera: Tania De Miguel Magro (West Virginia University)

Viviana Díaz Balsera (University of Miami)

Prisca theologia en el Anáhuac: la loa a *El divino Narciso* de Sor Juana Inés de la Cruz

Beatriz Carolina Peña (Queens College-CUNY)

El ritual parateatral en la *Instrucción al licenciado don Lope García de Castro* (1570) de Titu Cusi Yupanqui

Ana María Ferreira (University of Minnesota, Duluth)

“Súbdito” y “cristiano” o la conversión como *performance* en Titu Cusi Yupanqui

Mariana Zinni (Queens College-CUNY)

Mimicry, representación y juicio: el delito de ‘irrisión del sancto sacrificio de la missa’ en una doctrina de indios de los Andes centrales

7:00-8:40 REPERTORIO ESPAÑOL

138 East 27th Street | New York, NY 10016

(entre avenidas Lexington y Tercera, Manhattan.)

El Quijote (dir. Jorge Alf Triana, adapt. Santiago García)

8:40- 9:00 Encuentro y discusión con el elenco

Lidera: Gladys Robalino (Messiah College)

Servicio de autobuses puerta a puerta: 5:30 salida de Main Street (puerta central del Queens Hall); regreso 10:30 (desde la puerta del Repertorio Español al Sheraton LaGuardia en Flushing)

JUEVES 22 DE OCTUBRE

Queens Hall

65-21 Main Street | Queens, NY 11367-1597

Tlf: (718) 997-5000

Mapa: http://www.qc.cuny.edu/about/directions/2d/Documents/qc_campus_map2d.pdf

Sala A = QH 245E	Sala B = QH 330A
Sala C = QH 330F	Sala D = QH 325

8:30-9:00 **Inscripción (Queens Hall 105)**

9:00- 10:30 **SESIÓN I**

Sala A

La representación del cuerpo femenino

Modera: Leonor Fernández Guillermo (UNAM)

Esther Fernández (Rice University)

Los dos cuerpos de una reina: Elizabeth I en la escena áurea española

Elena S. Neacsu (University of Virginia)

(Re)construyendo identidades: disección anatómica e interioridad corporal en el teatro de Pedro Calderón de la Barca

Ronna Feit (Nassau Community College-SUNY)

La mujer-ciudad sitiada en Lope de Vega

Sala B

Comedia en el oriente

Modera: Carlos Donoso Rojas (Universidad Andrés Bello)

Javier Rubiera (Université de Montréal)

El teatro misionero ibérico en el Japón del siglo XVI: el método de acomodación jesuítico y el diálogo intercultural a través del teatro

Montserrat Mochón Castro (Saint Mary's College)

De Oriente a Occidente

Einat Davidi (Hebrew University of Jerusalem)

Autos sacramentales judíos y hebreos — ¿sincretismo o contradicción?

Sala C

Sor Juana (I)

Moderadora: Olga Martha Peña Doria (Universidad de Guadalajara)

Lorna Polo Alvarado (Universidad del Turabo)

Los empeños de una casa: la influencia calderoniana en el drama sorjuanesco

Maria Ximena Postigo Guzmán (Vassar College)

Ver para creer: la poética del silencio en *El divino Narciso* de Sor Juana Inés de la Cruz

Maite Ramos Ortiz (Universidad de Puerto Rico-Cayey)

Entre una Leonor y otra: las comedias de capa y espada de Ana Caro y Sor Juana Inés de la Cruz

Sala D

Espacios teatrales

Moderadora: María Quiroz Taub (University of Missouri)

José Luis Suárez-García (Colorado State University)

De la licitud de la fiesta teatral y taurina barroca a la modernidad: el tema no se agota

Francisco Plaza Díaz (Director-Gerente del Teatro De Rojas de Toledo/Universidad de Castilla-La Mancha)

Teatro de Rojas: maquinaria escénica para un teatro barroco

Francisco Sáez Raposo (Universidad Complutense de Madrid)

Sobre la concretización y representación del espacio dramático en el teatro prelopista: el caso de Andrés Rey de Artieda

10:30- 10:45 Pausa

10:45 – 12:30 SESIÓN II

Sala A

Teatro y cultura

Modera: Serafín González (Universidad Autónoma Metropolitana-Iztapalapa)

Isabelle Bouchiba-Fochesato (Université Bordeaux Montaigne)
La cultura teatral de Tirso de Molina

María Quiroz Taub (University of Missouri)
La púrpura de la rosa en Lima: incertidumbre, identidad y propaganda

Juan Hernando Vázquez (University of California-Davis)
La huerta de Juan Fernández o el triunfo de los amores ilícitos

Alejandro García-Reidy (Syracuse University)
Dramaturgos áureos, memoria artística y la configuración del canon

Sala B

Adaptaciones modernas (III)

Modera: Delphine Sangu (Université de Nantes)

Veronika Ryjik (Franklin & Marshall College)
Los traductores soviéticos y la reinención de la comedia lopesca

Odile Lasserre Dempure (Université de Paris III-Sorbonne-Nouvelle/Université de Toulon)
La Serrana de la Vera de Luis Vélez de Guevara puesta en escena por el siglo XXI: cuando el teatro del Siglo de Oro irrumpe en el segundo milenio

Dominick Finello (Brooklyn College-CUNY)
Una desconocida revisión dramática de las bodas de Camacho

Sala C

Género (II)

Moderadora: Esther Fernández (Rice University)

M. Reina Ruiz (University of Arkansas)

Ellas también matan. Mujeres violentas en el teatro del Siglo de Oro

Adrián Izquierdo (CUNY Graduate Center)

Reescrituras de la historia. La reina Juana de Nápoles y su privada, Felipa de Catanea, en el teatro español del barroco

Cristina Morales Segura (CUNY Graduate Center)

Los matrimonios concertados en el teatro de la Avellaneda: el caso de Inés en *La hija de las flores*

Ximena Gómez Goyzueta (Universidad Autónoma Metropolitana-Iztapalapa)

La dama como “figura del donaire” en tres comedias de Lope de Vega

Sala D

Autos y santos

Moderadora: Dann Cazés Gryi (Universidad Iberoamericana)

Javier Patiño Loira (Princeton University)

Teatro y *relaciones* de autos de fé en el siglo XVII: arquitectura, tramoya, catarsis

Felipe Reyes Palacios (UNAM)

Juan Manuel de San Vicente, autor de comedias de santos en la Nueva España

Guillermo Schmidhuber de la Mora (Universidad de Guadalajara)

Teatro y Teología: La unidad temática de los tres Autos Sacramentales de Sor Juana, la *Cristología*

12:30-2:00 **Almuerzo en el *Hortus conclusus* de QH**
Palabras de William McClure, Decano de Artes y Humanidades

1:30-2:00 ***The Last Inca Princess* (Corto; dir. Ana Obregoso) (Queens Hall 325)**
Proyección seguida de discusión con la directora

2:15-3:30 SESIÓN III

Sala A

Panel: Reflexiones sobre el espacio urbano en la dramaturgia de Lope y Calderón

Organizador: Fernando Rodríguez-Mansilla (Hobart and William Smith Colleges)

Modera: Néstor D. López Reyes (Universidad Autónoma Metropolitana-Iztapalapa)

Fernando Rodríguez-Mansilla (Hobart and William Smith Colleges)

La ostentación como paradigma social en *Las bizzarrías de Belisa*

María del Pilar Chouza-Calo (Central Michigan University)

Espacios amorosos y prácticas sociales en *El acero de Madrid* de Lope de Vega

Francisco Javier López-Martín (Denison University)

Negocios y mercancías en los autos sacramentales de Calderón

Sala B

Panel: Representaciones del poder y su ejercicio político (I)

Organizador: Nicolás Vivalda (Vassar College)

Modera: Juan Pablo Gil-Osle (Arizona State University)

Elena Casey (University of North Carolina at Chapel Hill)

La puesta en escena del príncipe melancólico: *La vida es sueño* y *El príncipe constante*

Javier Jiménez Belmonte (Fordham University)

“Así se afemina un hombre”: *Los tres señores del mundo* de Luis de Belmonte Bermúdez y el *sensorium* barroco

Nicolás Vivalda (Vassar College)

El ocaso mimético de la similitud: astrología y ceguera política en *La vida es sueño*

Sala C

Alarcón

Modera: Ana María Ferreyra (Georgetown University)

Serafín González (Universidad Autónoma Metropolitana-Iztapalapa)

La construcción de la trama de *Mudarse por mejorarse* de Ruiz de Alarcón

Octavio Rivera Krakowska (Universidad Veracruzana)

Dos puestas en escena de *La verdad sospechosa* en el Palacio de Bellas Artes (México), 1934 y 1984

Lillian von der Walde Moheno (Universidad Autónoma Metropolitana-Iztapalapa)

Bandoleros. (*El texedor de Segovia* de Ruiz de Alarcón)

Sala D

Panel: Representaciones del poder y su ejercicio político (II)

Organizador: Nicolás Vivalda (Vassar College)

Modera: Marta Albalá Pelegrín (California State Polytechnic University-Pomona)

Natalio Ohanna (Western Michigan University)

En torno a la participación del teatro áureo en la expulsión de los moriscos

Miguel Martínez (University of Chicago)

“La plaza se alborotó”. Vivir popular y cultura política en *Fuenteovejuna*

Gladys Robalino (Messiah College)

Emisarios de la corona al Perú en *Amazonas en las Indias* de Tirso de Molina

7:00-9:30 HISPANIC SOCIETY OF AMERICA

613 W 155th St | New York, NY 10032

Tlf: (212) 926-2234

<http://www.hispanicsociety.org/>

7:00 Mitchell A. Coddling

Director de la Hispanic Society of America

Barbara Simerka (Queens College, CUNY)

Plenaria II

Frederick de Armas (University of Chicago)

Ácis, Elpenor, y Timantes: en busca de los compañeros de Ulises en el teatro aurisecular

8:00 Recepción

Servicio de autobuses puerta a puerta: 4:30 salida de Main Street (puertas centrales de QH) hacia el Sheraton LaGuardia. Salida del Sheraton a las 5:00.

Regreso: Salida de la Hispanic Society a las 9:30.

VIERNES 23 DE OCTUBRE

Queens Hall

65-21 Main Street | Queens, NY 11367-1597

Tlf: (718) 997-5000

Mapa: http://www.qc.cuny.edu/about/directions/2d/Documents/qc_campus_map2d.pdf

Sala A = QH 245E	Sala B = QH 330A
Sala C = QH 330F	Sala D = QH 325

8:15-10:00 SESIÓN I

Sala A

Teatro breve (I)

Modera: Lorna Polo Alvarado (Universidad del Turabo)

Almudena Vidorreta Torres (CUNY Graduate Center)

Política, imprenta y teatro breve sardoespañol en la segunda mitad del siglo XVII

Carmen Pinillos (Universidad de Navarra)

Las tablas y la imprenta en la movilidad de las piezas breves: a propósito de unas loas sacramentales

Antonio Guijarro-Donadiós (Worcester State University)

Occhiali comici: anteojos y espejos en el teatro breve barroco

Miguel Zugasti (Universidad de Navarra)

Hagiografía, fiesta y teatro breve en Manila (1676)

Sala B

Calderón (II)

Modera: Gladys Robalino (Messiah College)

Jorge Abril Sánchez (University of New Hampshire)

La demonolatría de la barbarie: torres encantadas, cacerías salvajes e ilusiones fantasmagóricas en *La vida es sueño* (1635) de Pedro Calderón de la Barca

Monserrat Bores Martínez (Princeton University)

Relaciones filiales y dinámicas del poder en *La dama duende* de Calderón

Alicia De Colombí-Monguió (University at Albany-SUNY, emérita)

El halcón de Dios: nuevas indagaciones sobre un enigma calderoniano

Sala C

Dimensiones políticas

Modera: Nicolás Vivalda (Vassar College)

Héctor Urzáiz Tortajada (Universidad de Valladolid)

Censura antigua y moderna de la Comedia: desde el *Índice* de la Inquisición hasta la *political correctness*

Philippe Rabaté (Université Paris-Ouest Nanterre la Défense)

Escribir la anomalía y la transgresión en el teatro áureo: el caso de *La serrana de la Vera*

Laura L. Vidler (University of South Dakota)

El especiosismo y el *canon* de comedias

Rubén Maíllo-Pozo (SUNY New Paltz)

El color del cristal. Refracciones subjetivas de *El Nuevo Mundo descubierto por Cristóbal Colón* de Lope de Vega

Sala D

Teatro y música

Modera: M. Reina Ruiz (University of Arkansas)

David Galicia Lechuga (UNAM)

La música en *El divino Narciso* de Sor Juana

Jorge Gutiérrez Reyna (UNAM)

La controvertida teatralidad de los villancicos novohispanos

Mónica Espíndola Mata (UNAM)

Intervenciones cantadas en dos comedias calderonianas *La desdicha de la voz* y *El Conde Lucanor*

Rodrigo Madrid (Universidad Católica de Valencia); Susana Sarfson Gleizer (Universidad de Zaragoza)

La Ópera al patriarca San José: una representación del teatro musical privado para el ámbito eclesiástico en la España del s. XVIII

10:00- 10:15 Pausa

10:15-11:30 SESIÓN II

Sala A

Panel: La privanza en el teatro áureo: nuevas consideraciones

Modera: Frederick de Armas (University of Chicago)

Juan Pablo Gil-Osle (Arizona State University)

Teatro del secretariado, la amistad y la privanza: las alas del favor

Pablo Restrepo-Gautier (University of Victoria)

La privanza en *La dama corregidor* (1658): Casandra, favorita y juez de su propia causa

Barbara Simerka (Queens College/CUNY)

La inteligencia maquiavélica en el drama de privanza

Christopher Weimer (Oklahoma State University)

El poder de la gorgona: la figura de Medusa en el teatro político del Siglo de Oro

Sala B

Identidad Social

Modera: Jorge Abril Sánchez (University of New Hampshire)

Miguel Ángel Zamorano Heras (Universidad Federal de Rio de Janeiro)

La identidad social como destino en la comedia barroca: “soy quien soy”

Leonor Fernández Guillermo (UNAM)

Valores y estratificación social en el teatro del Siglo de Oro. El caso de Calderón de la Barca

Tania De Miguel Magro (West Virginia University)

Los lindos entremeses

Sala C

Sor Juana (II)

Modera: Almudena Vidorreta Torres (CUNY Graduate Center)

Ana Castaño Navarro (UNAM)

El diablo exégeta en un auto de Sor Juana: *El cetro de José*

Álvaro Llosa Sanz (University of Oslo)

“Al aire sombrearé lo transparente”: Los teatros virtuales de la memoria. Tecnologías de la imagen y la virtualidad en el auto de *El mártir del Sacramento* de Sor Juana Inés de la Cruz

Mónica Poza Diéguez (Independent Scholar)

“Que ya, reproducido aquel natural derecho de mi libertad, yo pueda a mi arbitrio elegir dueño”: análisis de la complejidad discursiva de *El mártir del Sacramento* de Sor Juana Inés de la Cruz

Sala D

Teatro colonial

Modera: Beatriz Carolina Peña (Queens College-CUNY)

María Paz Domínguez (Stony Brook University)

La búsqueda de la heroína abnegada en el Perú colonial

J. Manuel Gómez (Iona College)

El Güegüense o Macho Ratón: contestación, teatro y *performance* en la periferia colonial americana

Leonardo Sancho Dobles (Universidad de Costa Rica)

“Para terminar las fiestas quiso el Gobernador que la noche del 23 se diese al público alguna diversion teatral”: algunos elementos teatrales y parateatrales en el Antiguo Reino de Guatemala

11:30-12:45 Almuerzo (*Hortus conclusus*, QH)

12:45-2:30 SESIÓN III

Sala B

Honor y tragedia

Modera: Nora Glickman (Queens College-CUNY)

Néstor D. López Reyes (Universidad Autónoma Metropolitana-Iztapalapa)
La función del factor pasional en la trama de la tragedia *Los cabellos de Absalón*

Victoria María Montemayor Galicia (Universidad Autónoma de Chihuahua)
La influencia de la tragedia griega y los elementos del poder en *La hija del aire* de Calderón

Jonathan Thacker (Merton College-University of Oxford)
Federico y las imágenes engañosas en *El castigo sin venganza* de Lope de Vega

Isaac Benabú (Hebrew University of Jerusalem)
La construcción del personaje teatral: el duque de Ferrara en *El castigo sin venganza*

Sala C

La identidad social (II)

Modera: María Paz Domínguez (Stony Brook University)

Felipe de Jesús Galván Rodríguez (Universidad Autónoma de Puebla)
Moros y cristianos novohispanos, del XVI a la actualidad

Javier Irigoyen-García (University of Illinois at Urbana-Champaign)
'Lo moro' en Lope de Vega: imagen pública, ambición social y resentimiento

Victoria L. Ketz (La Salle University)
De salvajes a esclavos: el negro en la obra de Lope de Vega

Erez Bar-Levy (Stony Brook University)
La figura compleja del indígena bélico en el *Arauco domado* de Lope de Vega

Sala D

Teatro y otras artes visuales

Modera: Mónica Espíndola Mata (UNAM)


Jaime Hernández Vargas (University of Michigan)
Función de las pinturas de tema mitológico y la mirada femenina en *El mayorazgo figura* de Castillo Solórzano

Lola González (Universitat de Lleida)
Relaciones entre el teatro y la pintura en España durante el siglo XVII. *El sitio de Breda*: de Calderón a Velázquez

Catherine Infante (Amherst College)
Imágenes en escena: la Virgen del Sagrario en Calderón

Lygia Rodrigues Vianna Peres (Universidade Federal Fluminense)
Marfisa: espectacularidad y arte en el teatro de Calderón de la Barca

- 3:00-6:00** **MUSIC BUILDING**
(Itinerario a pie marcado en el mapa del campus)
- 3:00-5:00** **Asamblea General (Music 264)**
Preside: Lillian von der Walde Moheno
Universidad Autónoma Metropolitana-Iztapalapa
Presidenta de la AITENSO
- 5:15** **Clausura. LeFrak Concert Hall**
Provost Elizabeth Hendrey
Concierto
Queens College Vocal Ensemble, James John, director artístico
Emily John, arpa
(música hispana ss. xvi-xviii)
- 7:00-10:30** **Banquete de despedida (Cash bar abierto desde las 7:00, cena a las 8:15)**
Sheraton LaGuardia
135-20 39th Ave, Flushing, NY 11354
Tlf. (718) 460-6666
<http://www.sheratonlaguardiacast.com/>



Aaron Copland School of Music

Edward Smaldone, Director

UNDERGRADUATE DEGREES

- Bachelor of Music (Classical Performance)
- Bachelor of Arts (including Music Education and Composition)
- Bachelor of Music with Music Education Certification (5-year program)

GRADUATE DEGREES

- Master of Music (Classical Performance, Jazz Performance, Jazz Composition)
- Master of Arts (Classical Composition, Theory, History/Musicology)
- Graduate Certificate and Advanced Diploma in Classical Performance, Music & Production)
- Master of Science in Music Education
- Advanced Certificate Program in Music Education

www.qc.cuny.edu/music

Scholarships up to full tuition available on a competitive basis.

On-campus housing is available: queenscollegehousing.com

Jane Cho, Director of Administration
jane.cho@qc.cuny.edu | 718-997-3800
Fax: 718-997-3849

